# Битва при Оттербурне

***В день жатвы это произошло,
 Когда мечут в лугах стога,
 В Английских землях Дуглас решил
 Поохотиться на врага.
 Он выбрал Гордонов, Грэмов взял
 И Линдсеев, славных ребят,
 А Джорданы с ним не пустились в путь
 И о том до сих пор скорбят.
 Он сжег подчистую Долину Тайн,
 Он сжег Бамброшира треть,
 Три добрые башни Рэдсварских холмов
 Он оставил в огне гореть.
 И вот наконец до Ньюкасла дошел
 И объехал его кругом:
 «Кто хозяин здесь? Кто хозяйка тут?
 Чьи владенья и чей это дом?»
 И тогда лорд Перси ответил ему —
 В каждом слове звучала спесь:
 «Я — хозяин! Я и моя жена
 Всем владеем и правим здесь!»
 «Я этому рад, и приятно мне,
 Что над замком ты господин,
 Но прежде, чем я уйду за холмы,
 Покорится из нас один».
 И Перси взял боевое копье
 И выехал из ворот,
 На Дугласа он, не щадя коня,
 Ярясь, поскакал вперед.
 А леди глядела на них со стены
 И бледна словно смерть была,
 Когда сталь шотландская, добрая сталь
 Перси вышибла из седла!
 «Когда бы нас не видал никто
 На зеленом этом лугу,
 Отобрал бы я твою жизнь — а так
 Только меч отобрать могу».
 «Ступай к Оттербурну, наверх ступай,
 Дожидайся три полных дня,
 И если меня не дождешься ты,
 Можешь трусом назвать меня».
 «Прекрасен и радостен Оттербурн,
 Он на зависть иным местам,
 Отрадно бывает глядеть на него,
 Но кормиться нам нечем там.
 Там дикие птицы поют на ветвях,
 И олень бежит по холмам,
 Но хлеба нет и похлебки нет,
 И кормиться нам нечем там.
 И все же тебя я там буду ждать,
 Что скудна еда — не беда,
 И жалким трусом тебя назову,
 Если ты не придешь туда».
 И Перси ответил: «Клянусь, что приду,
 В том свидетель — всесильный бог!»
 И Дуглас сказал: «Я тебя дождусь,
 Тому моя честь — залог».
 В Оттербурне они расседлали коней,
 Где поля от росы мокры,
 В Оттербурне они расседлали коней
 И поставили там шатры.
 И тот, кто богат, посылал слугу
 С конями на выпас в луга,
 А кто был незнатен и неимущ,
 Тот сам себе был слуга.
 И вдруг затревожился юный паж —
 А заря уж была близка:
 «Проснись, проснись, проснись, господин,
 Я вижу Перси войска!»
 «Ты лжешь, ты лжешь, ты бесстыдно лжешь,
 Ты лжи на троих припас:
 У Перси вчера еще не было войск,
 Чтоб выставить против нас.
 Но мне приснился недобрый сон:
 Вдали от людей и жилья
 Я видел, как мертвый выиграл бой,
 И, кажется, это был я».
 И он поскакал навстречу врагу,
 Обнажив свой широкий меч,
 Но шлем надежный он позабыл,
 Охранявший во время сеч.
 Их честь обоих на бой звала,
 И с вождем повстречался вождь,
 Скрестились мечи их, и пот потек,
 Заструилась их кровь, как дождь.
 И Перси свой смертоносный меч
 Стремительно вскинул вверх,
 И ударил Дугласа прямо в лоб,
 И на землю его поверг.
 И Дуглас пажа к себе подозвал:
 «Беги, не жалея ног,
 Чтобы сына сестры, чтобы сэра Хью
 Я при жизни увидеть смог…»
 «Мой милый племянник, — Дуглас сказал,—
 Пустяк, если кто-то умрет;
 Я ночью понял, что мне конец,
 Что командовать твой черед.
 Я знаю, тьма подступает ко мне,
 Ибо рана моя глубока;
 Возьми своих воинов и схорони
 Меня под кустом орляка.
 Зарой меня под кустом орляка,
 Но без почестей, без похорон,
 Чтоб никто из людей, никогда не узнал,
 Где шотландский вождь погребен».
 И Хью Монтг’oмери зарыдал,
 Ибо скорбь была велика,
 И сэра Дугласа похоронил
 На лугу, под кустом орляка…
 А бой не стихал, и крошились щиты,
 И рассвет занимался вдали,
 И много лихих англичан-храбрецов
 До рассвета во тьму ушли.
 От крови английской были красны
 Гордонов рукава,
 И Линдсеи были подобны огню,
 Пожирающему дрова.
 Друг друга жаждали Перси и Хью
 Вышибить из седла,
 И лязгала сталь, и вспотели они,
 Ох, кровь между ними текла!
 «Сдавайся, Перси, сдавайся живей,
 Иначе тебя я убью!»
 «Кому же я должен, раз вышло так,
 Свободу вручить свою?»
 «Ты должен сейчас победу признать
 Не лорда, не мужика,
 И даже мне не сдавайся ты —
 А сдайся кусту орляка».
 «Ни лилиям, рыцарь, ни орляку
 Не вручу я свободу свою;
 Лишь Дугласу был бы я сдаться готов
 И Монтгомери, сэру Хью».
 И, узнав, что Монтгомери перед ним,
 Он в землю свой меч воткнул,
 Монтгомери рыцарь учтивый был —
 Он руку ему протянул.
 Так закончен был Оттербурнский бой
 В час, когда отступила ночь;
 Под кустом орляка был Дуглас зарыт,
 Увезен был сэр Перси прочь.***